

中法对照-走红的艺术家 PDF转换可能丢失图片或格式，建议
阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/148/2021_2022__E4_B8_AD_E6_B3_95_E5_AF_B9_E7_c105_148136.htm Une artiste lanc é eA.

Est-ce que c ' est commemc é ? 演出开始了吗？ B. Vous arrivez à temps(Vous arrivez pile(fam.)) 你来的正是时候！ A.

Croyez-vous, cette artiste.quelle voix !真不敢相信，这为女演员，多好的嗓子！ B. Ca s ' appelle chanter. 这才叫唱歌哪！ A. Et quel registre !瞧那音域！ B. Pharamineux !(1)(pop) 难以置信呀

！ A. On vous avait parl é d ' elle ? 以前有人和你提起她来吗？ B. On m ' en avait dit monts et merveilles(2)(adm.)人们对她是赞口不绝呀。 A. C ' est certainement la plus grande cantatrice actuelle.她无疑是目前最了不起的女歌唱家了， B. De loin.(sans contredit.)远非如此A. Le th é âtre est bond é 歌剧院观众爆满。 B. Que de monde ! 多少人哪！ A. Nous organisons une tourn é e de r é citals.我们组织了一次巡回演出B. Il y a gros à gagner....收益非浅吧。。。 A.O ù habite votre artiste ?您那位歌唱家在住在哪里？ B. A deux pas d ' ici. 离这儿两步远。 A. J ' ai apport é un projet de contrat.我草拟了一份合同B. Vous avez tout pr é vu. 你考虑的真周全A. Il n ' y aura plus qu ' à la recopier. 是要复制一边就齐了。 B. C ' est simple comme bonjour...这再容易不过了。 A.comme j ' ai un pouvoir, je signerai pour elle.既然我有权利，我就替她签了约吧。 B. Ca revient au m ê me. 这是一回事嘛！ A. Nous sommes un vendredi 13.今天是13号，周五。 B. Ca porte bonheur. 这能带来好运气A. Combien pouvez-vous lui offire ? 你打算给她多少钱？ B. Dans les

mille francs par soir é e. 每场晚会几钱法郎。 A. Elle tient à ê tre pay é e en dollars.可她坚持要付美圆 B. Elle ne perd pas le nord(fam.)她倒是不傻 A. je touche vingt pour cent de commission. 我拿20%的佣金 B. Vous ne vous emb ê tez pas(4) (fam).你也没白费时间嘛！ A. C ' est elle qui me l ' a propos é .是她主动提出来的 B. Elle vous fait la partie belle.(5)她可真照顾你呀！ A. Vous savez qu ' elle est tr è s nerveuse.你知道她特别地敏感。 B. Vous faites bien de me pr é venir.你应该事先告诉我。 A. Oh! Maintenant, elle est lanc é e 噢，现在她走红了！ B. Elle ira loin. 前途无量 A. Ce monsieur est son p è re.这为先生是她父亲 B. Je l ' ai devin é tout de suite. 我一下就猜到了 A. C ' est un colosse. 他个头真高。 B. Il est taill é en hercule 他有巨人的身材 A. Ne m ' avez-vous pas dit qu ' elle avait pris froid?你没跟我说过她感冒了呀？ B. C ' est peu de chose 这点小事算什么。 A. ...mais elle se soigne é nergiquement.可她对自己照顾有佳 B. C ' est ce qu ' il faut(fam.) 这是应该的。 A. Le public continue à affluer. 观众不停地涌来。 B. Il y en a, un monde! 人山人海 A. Que dites-vous de ce d é cor? 你觉得舞台布景如何？ C. Exquis! 很优雅！ A. Et de ces couleurs? 色彩呢？ B. Splendides.绚丽。 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com